

# Шотландская застольная

## AULD LANG SYNE

Р.Бернс  
перевод С.Маршака

Народная песня

Обработка В.Дэвиса

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in 4/4 time, starting with a whole rest. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The key signature has one flat (B-flat).

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line starting at measure 6, marked with a repeat sign and a first ending symbol. The lyrics are: "За - быть ли ста - ру - ю лю - бовь и не гру - стить о ней? За". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The key signature has one flat.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line starting at measure 11, marked with a repeat sign and a first ending symbol. The lyrics are: "- быть ли ста - ру - ю лю - бовь и друж - бу преж - них дней? За". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The key signature has one flat. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

15

друж- бу ста- ру- ю до дна! За сча- стье преж- них дней! С то

19

-бой мы вы- пьем, ста- ри- на, за сча- стье преж- них дней.

D.S.

Ёобольше кружки приготовь  
 И доверху налей.  
 Мы пьём за старую любовь,  
 За дружбу прежних дней.  
     За дружбу старую- до дна!  
     За счастье юных дней!  
     По кружке старого вина-  
     За счастье юных дней.  
 С тобой топтали мы вдвоём  
 Траву родных полей,  
 И не один крутой подъём  
 Мы взяли с юных дней.  
     За дружбу.....  
     За счастье .....

С тобой мы выпьем, старина,  
 За счастье прежних дней.

Переплывали мы не раз  
 С тобой через ручей.  
 Но море разделило нас,  
 Товарищ юных дней.  
     За дружбу.....  
     За счастье.....  
     По кружке старого вина-  
     За счастье юных дней.  
 И вот стобой сошлись мы вновь,  
 Твоя рука- в моей,  
 Я пью за старую любовь,  
 За дружбу прежних дней.  
     За дружбу ....  
     За счастье....  
 С тобой мы выпьем, старина,  
 За счастье прежних дней.